

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 125 (1980)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hôtel de l'Ecu du Valais

Relais gastronomique  
Entièrement modernisé  
Salle pour 80 personnes

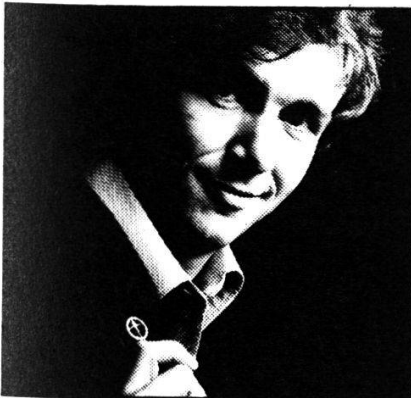
Tél. 025/65 13 86

Saint-Maurice (Valais)



## Gay frères s.a.

Manufacture de bracelets  
et chaînes pour montres  
à Genève depuis 1835



### La preuve, c'est l'Oscar.

A l'occasion de chaque mission, nous voulons démontrer que nous aimons bien travailler, en apportant la preuve de notre efficacité, de notre faculté d'adaptation, de notre initiative.

C'est pour cela que désormais les entreprises qui utilisent nos services, peuvent nous décerner l'Oscar Manpower du travail temporaire, un médaillon en argent signé Pierre Cardin.



MANPOWER



Pour panser vite, pensez...  
**Derma Plast** Trade Mark  
Pansement rapide antiseptique avec 2 désinfectants.  
Exclusivement en pharmacies et drogueries.

Sauter

**Fusées mécaniques  
pour projectiles  
d'artillerie**

**Outils de coupe  
en métal dur**

**Pointeuses horizontales  
optiques**

**Dixi S.A. Le Locle**



## **Char DCA 35mm «Oerlikon-Contraves»**

*A la fin du mois de mars 1979, Contraves put remettre une unité de présérie du char antiaérien suisse au Groupement de l'Armement.*

*Pour obtenir ce système de défense antiaérienne, la tourelle du «Gépard» allemand (canons 35 mm jumelés Oerlikon, conduite de tir Contraves) a été intégrée dans le châssis modifié et élargi du char suisse 68.*

### **Le char DCA suisse satisfait aux exigences tactiques suivantes:**

- Protection efficace des unités mécanisées en marche ou en arrêt contre des avions attaquant à basse altitude ou en rase-mottes
- Grande mobilité et bonnes chances de survivre au combat (tourelle blindée, munitions et carburant pour 24 heures de mise en action, châssis de char de bataille 68)
- Autonomie en combattant les cibles et quant au rayon d'action
- Détection et acquisition sans faute des cibles avec délais de réaction extrêmement rapides
- Haute précision dans la poursuite des cibles
- Commande et entretien faciles (convient à l'usage par une armée de milice)

**Le système DCA moderne, autonome et tout-temps, développé par Oerlikon-Contraves**



**contraves**

80 147 Fabrique de Machines-Outils Oerlikon-Bührle S.A., 8050 Zurich

Contraves AG, 8052 Zurich  
Entreprises du Groupe Oerlikon-Bührle

J.A.  
1000 LAUSANNE 1

**Ne pas  
rénover à  
temps peut  
coûter cher  
plus tard.**



Les problèmes d'entretien, qui se posent régulièrement à tout propriétaire d'une maison, n'en sont plus: parlez-en à votre conseiller CS. Il vous renseignera sur le financement le plus avantageux en matière de transformations ou de rénovations.

**De père en fils au Crédit Suisse**



CREDIT SUISSE  
CS

1211 Genève 11, Place Bel-Air 2, Tél. 022/22 21 11